

UDHËZIM I PËRBASHKËT
Nr.27, datë 23.7.2008

**PËR PROCEDRUAT E PËRDORIMIT TË FONDEVE TË BUXHETIT TË SHTETIT “PËR
BOTIMIN, SHTYPJEN DHE SHPËRNDARJEN E TEKSTEVE TË ARSIMIT
PARAUNIVERSITAR DHE UNIVERSITAR”**

Në mbështetje të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë, të ligjit nr.8379, datë 29.7.1998 “Për hartimin dhe zbatimin e Buxhetit të Shtetit në Republikën e Shqipërisë”, të ligjit nr.9836, datë 26.11.2007 “Për zbatimin e Buxhetit të Shtetit vitit 2008”, të ligjit nr.6942, datë 25.12.1984 “Për administrimin, ruajtjen, dokumentimin dhe qarkullimin e vlerave materiale e monetare”, të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.70, datë 11.3.1985 “Për administrimin, ruajtjen, dokumentimin dhe qarkullimin e vlerave materiale dhe monetare”, të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.260, datë 18.4.2007 “Për botimin, shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve shkollore, të sistemit arsimor parauniversitar”, i ndryshuar, si dhe të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.266, datë 22.5.1995 “Për subvencionimin e një pjese të çmimeve të botimeve të Shtëpisë Botuese të Librit Universitar”, Ministri i Financave dhe Ministri i Arsimit dhe i Shkencës

UDHËZOJNË:

Procedurat për përdorimin e fondeve buxhetore, dhënë nga Buxheti i Shtetit për Ministrinë e Arsimit dhe të Shkencës (MASH), për botimin, shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve të arsimit parauniversitar dhe universitar, janë si vijon:

A. Për tekstet shkollore në arsimin parauniversitar:

1. Procesi i botimit, shtypjes dhe shpërndarjes së teksteve shkollore të arsimit parauniversitar, në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.260, datë 18.4.2007 “Për botimin, shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve shkollore, të sistemit arsimor parauniversitar”, të ndryshuar, realizohet nga shtëpitë botuese.

2. Certifikimi i teksteve. Përpara se të shpërndahen ose të dalin për shitje, tekstet duhet të jenë të certifikuar me certifikatën e lejes për t’u futur në tregun e shitjes, si dhe të pajisura me pullën me hologram nga MASH-i. Pullat me hologram u shiten botuesve kundrejt kostos së blerjes nga MASH-i.

3. Të ardhurat e realizuara nga shitja e pullës me hologram derdhen 100% në Buxhetin e Shtetit.

I. Procedurat e përdorimit të fondeve buxhetore për tekstet me përzgjedhje

1. Tekstet që do t’u shërbejnë shkollave për përzgjedhje. Çdo DAR/ZA, në zbatim të vendimit të Këshillit të Ministrave nr.260, datë 18.4.2007 “Për botimin, shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve shkollore, të sistemit arsimor parauniversitar”, është e detyruar t’i blejë botuesit përkatës 1(një) kopje të çdo titulli që ky i fundit i dërgon për përzgjedhje në shkollë (DAR/ZA), sipas listës, dërguar me urdhrin nr.245, datë 2.6.2008 të Ministrit të Arsimit dhe Shkencës “Për miratimin e paketës së përzgjedhjes dhe të porosisë së teksteve shkollore “Altertekst 2008”. “Blerja e kopjeve për përzgjedhje të teksteve shkollore bëhet me fondet e Buxhetit të Shtetit të vitit korent, fondet buxhetore të detajuara në kapitullin 1, artikulli 602. Këto libra konsiderohen pronë e shkollës dhe inventarizohen dhe ruhen në bibliotekën e shkollës.

2. Detajimi i fondeve buxhetore. Për blerjen e teksteve që do të shërbejnë në shkolla për përzgjedhje, çdo DAR/ZA është e detyruar të dërgojë në MASH, brenda afatit të caktuar, pasqyrën përmbledhëse me të dhënat për numrin e titujve, sasinë e teksteve, si dhe fondet e nevojshme për likuidimin e detyrimeve ndaj botuesit. Këto të dhëna dërgohen sipas formularit të përcaktuar nga MASH-i (formulari nr.1). Pas marrjes së pasqyrave përmbledhëse, për tekstet për përzgjedhje MASH-i detajon fondet buxhetore dhe bën çeljen e fondeve të tyre të detajuara për çdo DAR/ZA “Për arsimin bazë” në gr.11, titulli 09120, kapitulli 1, artikulli 602, si dhe “Për arsimin e mesëm” në gr.11, titulli 09120, kapitulli 1, artikulli 602.

3. Likuidimi i detyrimeve ndaj botuesve. Të gjitha DAR/ZA-të, pasi shqyrtojnë për çdo rast dokumentacionin ligjor të nevojshëm për tekstet me përzgjedhje, sipas listës dërguar me urdhrin nr.245, datë 2.6.2008 të Ministrit të Arsimit dhe Shkencës “Për miratimin e paketës së përzgjedhjes dhe të porosisë së teksteve shkollore “Altertekst 2008” faturave tatimore, procesverbalit/aktmarrjes në

dorëzim, si dhe fletëhyrjes në magazinë, urdhërojnë kryerjen e pagesës për likuidimin e detyrimeve ndaj botuesve.

II. Procedurat e përdorimit të fondeve buxhetore për tekstet shkollore të arsimit bazë dhe të mesëm të përgjithshëm

1. Porosia e teksteve të botuesit për vitin shkollor 2007-2008. Çdo drejtor shkolle, me anë të një kërkesëporosie, bën porosinë të botuesit për tekstet e nxënësve të shkollës dhe një kopje e kësaj kërkesëporosie i dërgohet DAR/ZA-së. Në këtë kërkesëporosi parashikohet sasia e teksteve për çdo titull nga titujt e përzgjedhur të cilët figurojnë në katalogun e dërguar nga MASH-i. Porosia për tekste duhet të përfshijë/parashikojë të gjithë nxënësit e arsimit bazë dhe nxënësit e shkollave të mesme të përgjithshme.

2. Shtëpitë botuese i shesin tekstet e certifikuar në mjediset shkollore. Drejtorët e shkollave detyrohen t'u ofrojnë mjedise shtëpive botuese për shitjen e teksteve, sipas hartës së përcaktuar nga MASH-i. Në qytete të cilat kanë librari, shitja e teksteve mund të bëhet dhe në librari vetëm pas plotësimit të nevojave të shkollës. Çmimi i shitjes duhet të jetë jo më i lartë sesa çmimi, me të cilin janë paraqitur për miratim tekstet e certifikuar.

3. Botuesit/librashitësit të cilët i shesin tekstet shkollore me lekë në dorë, duhet t'i lëshojnë blerësit/nxënësit apo prindit dokumentin e shitjes, faturën tatimore sipas formularit E-TBV 055/a dhe formularit E-TVS 055/a të miratuara nga Ministri i Financave.

3.1 Librashitësit e autorizuar prej botuesve me kontratë, të cilët i shesin tekstet shkollore me lekë në dorë, duhet t'i lëshojnë blerësit nxënësit apo prindërit dokumentin e shitjes, faturën tatimore sipas formularit E-TBV 055/a dhe formularit E-TVS 055/a, të miratuara nga Ministri i Financave.

3.2 Botuesit, për tekstet shkollore që shesin drejtpërdrejt në shkollë/nxënësve ose nëpërmjet nënkontraktorëve/librashitësve, duhet që brenda datës 5.9.2008 të raportojnë në MASH për tekstet e shitura në gjithë vendin.

4. Nxënësit pas blerjes së teksteve dorëzojnë në drejtorinë e shkollës faturat tatimore të blerjes. Drejtoria e shkollës brenda datës 30.9.2008 harton listat për çdo klasë dhe për gjithë shkollën dhe i dërgon në DAR/ZA (sipas formularit nr.2). DAR/ZA brenda datës 10.10.2008 i dërgon MASH kërkesën për fonde buxhetore, të detajuara sipas niveleve arsimore, për arsimin bazë gr.11, titulli 09120, kapitulli 1, artikulli 606.

5. Vlera e fondeve buxhetore e përcaktuar si kompensim “transferte tek individët” do të përdoret nga nxënësit/përdoruesit/prindërit për të përballuar diferencën midis çmimit të shitjes së teksteve shkollore dhe masës së caktuar për t'u përdorur si kompensim “transferte tek individët” nga Buxheti i Shtetit.

6. Për nxënësit në arsimin bazë, çmimi i blerjes së teksteve në arsimin 9-vjeçar mbulohet nga buxheti i MASH-it për vitin korent, në formën e “transfertes tek individët” në masën 50 (pesëdhjetë) për qind e tij (për efekt rumbullakimi, deri në plus/minus 5 (pesë) lekë për çdo copë tekst).

6.1 Për nxënësit e arsimit bazë, që gëzojnë statusin ligjor të jetimit, paraplegjikë, tetraplegjikë, çmimi i blerjes së teksteve në arsimin bazë 9-vjeçar mbulohet nga buxheti i MASH-it, në formën e “transfertes tek individët” për vitin korent në masën 100 për qind të tij (për efekt rumbullakimi, deri në plus/minus 5 (pesë) lekë për çdo copë tekst).

7. Fondet e miratuara si “transferte tek individët” për vitin 2008, MASH-i i bën çelje për llogari të drejtorive arsimore rajonale (DAR), zyrave arsimore (ZA) pranë degëve të thesarit në rrethe. DAR dhe ZA, menjëherë pas marrjes së njoftimit nga MASH-i për çeljen e fondeve në artikullin “transferte tek individët”, paraqesin pranë degëve të thesarit dokumentacionin justifikues, mbi bazën e të cilit bëjnë kalimin/xhirimin e fondeve të kompensimit në formën e “transfertes tek individët” për llogari të përfituesit nxënësit/prindërit në bankat e nivelit të dytë, si dhe në zyrat e postës shqiptare, sipas shkollave që kanë në juridiksion.

8. Raportimi i fondeve nga DAR dhe ZA. DAR/ZA në fund të çdo muaji mbajnë aktrakordimi me bankat e nivelit të dytë, si dhe me zyrat e Postës Shqiptare, për gjendjen faktike të përdorimit të fondeve buxhetore “transfertes tek individët” të kaluara për llogari të përfituesit nxënësit/prindët dhe këtë situatë e raportojnë në MASH.

9. Fondet buxhetore “transferta tek individët”, gjenden në bankat e nivelit të dytë ose në zyrat e Postës Shqiptare dhe të patërhequra nga nxënësit/prindërit/përfituesit, deri në datën 31.12.2008, pas aktrakordimeve midis DAR/ZA dhe bankave të nivelit të dytë e zyrave të Postës Shqiptare, rikthehen nga këto të fundit dhe derdhen në Buxhetin e Shtetit.

III. Procedurat e përdorimit të fondeve buxhetore, për tekstet shkollore të pakicave kombëtare

1. Porosia e teksteve të pakicave kombëtare. Çdo drejtor shkolle, me anë të një kërkesëporosie, bën porosinë të botuesit për tekstet e nxënësve të shkollës dhe një kopje e kësaj kërkesëporosie i dërgohet DAR/ZA. Në këtë kërkesëporosi parashikohet sasia e teksteve për çdo titull, nga titujt e përzgjedhur të cilët figurojnë në katalogun e dërguar nga MASH. Porosia për tekste duhet të përfshijë/parashikojë të gjithë nxënësit në shkollat e arsimit parauniversitar e specifikuar për nxënësit e shkollave të pakicave kombëtare.

2. Dorëzimi i teksteve të porositura. Për tekstet e pakicave kombëtare çdo porosi i dërgohet DAR/ZA. Në këtë kërkesëporosi parashikohet sasia e teksteve për çdo titull nga titujt e përzgjedhur të cilët figurojnë në katalogun e dërguar nga MASH, me urdhrin nr.245, datë 2.6.2008 të Ministrit të Arsimit dhe Shkencës “Për miratimin e paketës së përzgjedhjes dhe të porosisë së teksteve shkollore Altertekst 2008”.

3. Shitja e teksteve të pakicave kombëtare bëhet kundrejt faturave tatimore të lëshuara nga botuesit. Faturat/çmimi i teksteve paguhet me pjesën e kontributit të nxënësit, si dhe masën e caktuar për blerjen e teksteve “transferts tek individët” përmes llogarive buxhetore të DAR/ZA-ve në formën e “transferts tek individët” në masën 99 (nëntëdhjetë e nëntë) për qind të tij.

4. Për nxënësit e familjeve të pakicave kombëtare të arsimit bazë, çmimi i shitjes së çdo titulli mbulohet nga buxheti i miratuar për MASH për vitin korent në formën e “transferts tek individët” në masën 99 (nëntëdhjetë e nëntë) për qind të tij.

5. Arkëtimet e bëra nga shitja e teksteve të pakicave kombëtare do të derdhen nga çdo DAR dhe ZA, në llogarinë e thesarit të rrethit “Mjete në ruajtje, nga të ardhurat nga shitja e teksteve shkollore për vitin shkollor 2008”. Të ardhurat e arkëtuara në këtë llogari, do të përdoren 100% nga DAR/ZA për likuidimin e botuesve furnizues për vitin 2008.

6. Për efekte të likuidimit të detyrimeve ndaj botuesve për tekstet e pakicave kombëtare, çdo DAR/ZA, për çdo parti tekstesh të furnizuara sipas faturës tatimore të furnizimit, hartohen aktet e pranimit dhe dokumentacioni i blerjes së teksteve nga nxënësit. Mbi këtë bazë DAR apo ZA-të urdhërojnë pagesën për likuidimin e detyrimeve ndaj botuesve, për arsimin bazë gr.11, titulli 09120, kapitulli 1, artikulli 606.

7. Degët e thesarit në rrethe, për likuidimin e teksteve për nxënësit e shkollave të pakicave kombëtare dhe nxënësit e shkollave profesionale, pasi shqyrtojnë për çdo rast dokumentacionin ligjor të nevojshëm të paraqitur nga DAR/ZA, urdhërojnë kryerjen e pagesës për botuesit në degën përkatëse të bankës.

IV. Të përgjithshme

1. Tekstet shkollore që blihen në tregun e lirë pa faturë tatimore sipas formularit E-TBV 055/a dhe formularit E-TVS 055/a, të miratuara nga Ministri i Financave, në asnjë rast dhe për asnjë arsye, prindi apo nxënësi, drejtorja e shkollës nuk mbështeten me fonde nga Buxheti i Shtetit.

2. Tekstet shkollore që tregtohen pa pullën e certifikimit, i nënshtrohen procesit të konfiskimit në përputhje me ligjin nr.8560, datë 22.12.1999 “Për procedurat tatimore në Republikën e Shqipërisë”.

3. Të gjitha tekstet shkollore që janë gjendje në magazinat e DAR dhe ZA, si dhe kanë vlerë përdorimi, të shiten me çmimet e miratuara për vitin shkollor 2006-2007. Nxënësit/prindërit duhet të paguajnë 50% të çmimit të miratuar të shitjes së teksteve. Të ardhurat që do të rezultojnë nga shitja e teksteve gjendje në magazinë do të derdhen nga çdo DAR dhe ZA për llogari të:

- degës së thesarit Tiranë
- aparatit të Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës
- në llogarinë 466 “Mjete në ruajtje, të ardhura nga shitja e teksteve shkollore, për vitin shkollor 2008”, për likuidimin e detyrimeve të trashëguara.

4. Raportimi i fondeve të subvencionit buxhetor nga DAR dhe ZA. DAR/ZA në fund të çdo muaji raportojnë në MASH për gjendjen faktike të përdorimit të fondeve të subvencionit buxhetor të kaluara për llogari të përfituesve nxënësve/prindërve, si dhe likuidimin e detyrimeve ndaj botuesve.

B. Për tekstet e arsimit universitar

1. Shtypja dhe shpërndarja e teksteve të arsimit universitar organizohet dhe drejtohet nga

Shtëpia Botuese e Librit Universitar, në përputhje me vendimin e Këshillit të Ministrave nr.266, datë 22.5.1995 “Për subvencionimin e një pjese të çmimeve të botimeve të Shtëpisë Botuese të Librit Universitar.

2. Kostoja e shtypjes së çdo titulli të arsimit universitar mbulohet deri në masën 40% të saj nga subvencioni i dhënë për vitin korent, por pa kaluar në total shumën vjetore të miratuar për këtë qëllim.

3. Ministria e Arsimit dhe Shkencës, brenda kuotave të miratuara në buxhetin e vitit korent, përcakton masën e kostos, që do të mbulohet nga subvencioni për çdo titull të teksteve universitare, gjithnjë mbi bazën e dokumentacionit justifikues, situacionin dhe faturat e përgatitura nga Shtëpia Botuese e Librit Universitar.

Udhëzimi i përbashkët i Ministrisë së Financave dhe Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës nr.25, datë 7.9.2007 “Për procedurat e përdorimit të subvencionit nga Buxheti i Shtetit për shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve të arsimit parauniversitar dhe universitar”, i ndryshuar, udhëzimi i përbashkët i Ministrisë së Financave dhe Ministrisë së Arsimit dhe Shkencës nr.25/1, datë 10.12.2007 “Për procedurat e përdorimit të subvencionit nga Buxheti i Shtetit për shtypjen dhe shpërndarjen e teksteve të arsimit parauniversitar dhe universitar”, shfuqizohen.

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë.

MINISTRI I FINANCEVE
Ridvan Bode

MINISTRI I ARSIMIT DHE SHKENCËS
Genc Pollo

KËRKESË PËR MBËSHTETJE ME FONDE BUXHETORE PËR TEKSTET SHKOLLORE PËR PËRZGJEDHJE

Formulari nr.1, arsimi bazë, titulli 09120

Nr.	Emërtimi	Numri i titujve të teksteve të furnizuara	Numri i teksteve të furnizuara/copë	Vlera totale e detyrimeve në lekë
1.	Shtëpia Botuese “Hëna” p.sh.	3	360	90.000
2.	Shtëpia Botuese “Dielli” p.sh.	5	520	130.000
3.	...			
	Totali i detyrimeve për vitin 2007	8	880	220.000

Formulari nr.1, arsimi i mesëm i përgjithshëm, titulli 09230

Nr.	Emërtimi	Numri i titujve të teksteve të furnizuara	Numri i teksteve të furnizuara/copë	Vlera totale e detyrimeve në lekë
1.	Shtëpia Botuese “Hëna” p.sh.	2	120	30.000
2.	Shtëpia Botuese “Dielli” p.sh.	3	180	45.000
3.	...etj			
	Totali i detyrimeve për vitin 2007	5	300	75.000

Formulari nr.1, arsimi profesional, titulli 09240

Nr.	Emërtimi	Numri i titujve të teksteve të	Numri i teksteve të furnizuara/copë	Vlera totale e detyrimeve në
-----	----------	--------------------------------	-------------------------------------	------------------------------

		furnizuar		lekë
1.	Shtëpia Botuese “Afërdita” p.sh.	1	50	15 000
2.	Shtëpia Botuese “Dielli” p.sh.	5	260	65 000
3.	... etj			
	Totali i detyrimeve për vitin 2007	6	310	80 000

Kërkesë për mbështetje me fonde buxhetore “transfertë tek individët”, për nxënësit, përfituesit, blerësit

Formulari nr.2 për arsimin bazë, titulli 09120

Nr.	Emri,mbiemri/nxënësit/prindërit	Emri i shkollës	Klasa 1-9 të	Fatura nr.datë	Numri i teksteve të blera/copë	Shuma e paguar nga prind/nxënësi në lekë	Shuma për t’u paguar si transf individët në 50% në lekë	Numri i llogarisë bankare/ose zyra e postës shqiptare ku do të paguhet “transfertë tek individë”	Dokumenti i identitetit për prindin që tërheq “transfertë” tek individë”	Nënshkrimi për prindin që tërheq “transfertë tek individë”
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Ermal Dritan Peto	Delvinë	I-rë	15/1.9.2008	5	1700	850	Zyra Postare Delvinë	Plotësohet ditën kur tërhiqen lekët	Plotësohet ditën kur tërhiqen lekët
2	Denisa Paskal Naqe	Delvinë	I-rë	26/3.9.08	5	1700	850	Zyra Postare Delvinë		
...		Delvinë	I-rë	x	x	X	x	Zyra Postare Delvinë		
25.	Orion Sokol Vrap	Delvinë	I-rë	8/02.9.08	5	1700	850	Zyra Postare Delvinë		
	Totali					42,500	21,250			

